



BOSCH

AIR CENTER CONTROL

de | en | es | fr | hr | it | kk | pl | pt | ro | ru | tr | uk



0010038403-001



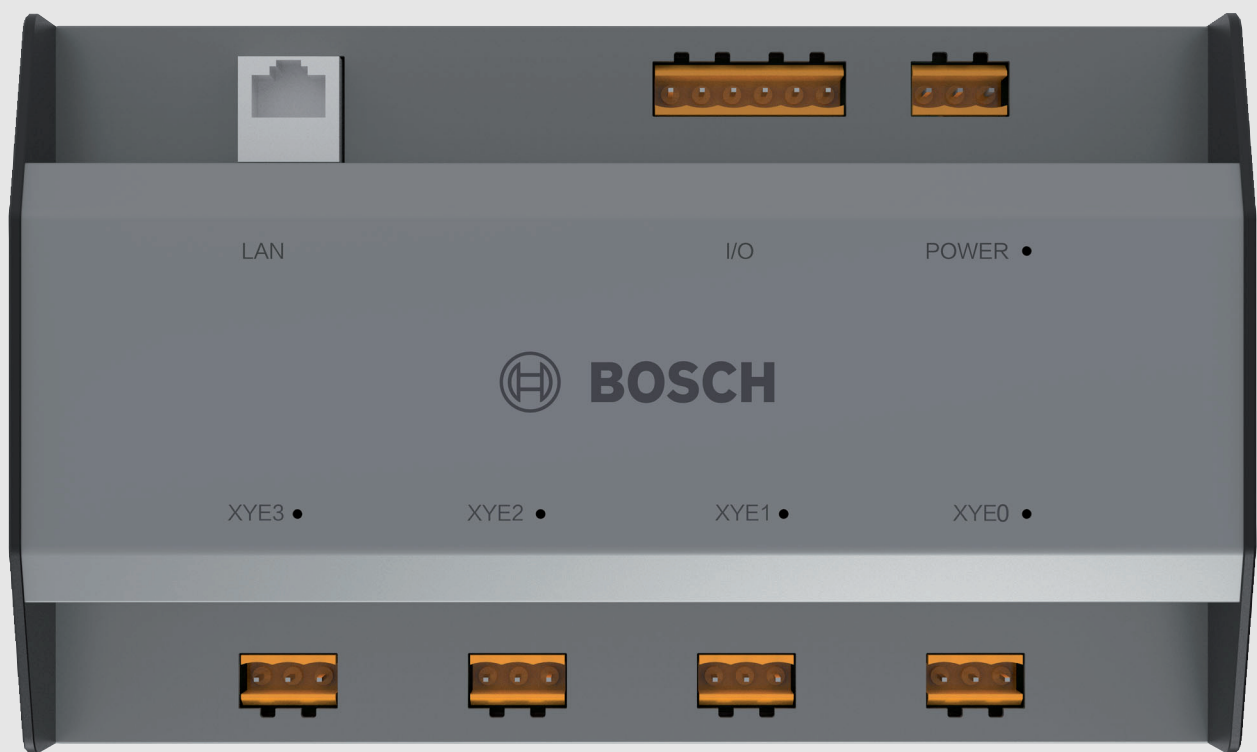
BOSCH

Installationsanleitung

Anleitung für ACC BAC-1-Software-Updates

AIR CENTER CONTROL

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Angaben zum Produkt

1.1 Produktbeschreibung

- Das ACC BAC-1-Gateway überwacht die VRF-Außen- und -Inneneinheiten über die RS485-Schnittstelle und kommuniziert mit dem Gebäudeleitsystem über das BACnet-Kommunikationsprotokoll.
- An dieses Gerät können insgesamt 384 Innen- und Außeneinheiten angeschlossen werden. Es verfügt über 4 Hauptleitungen.
- An jede dieser Hauptleitungen können maximal 64 Innen- und 32 Außeneinheiten angeschlossen werden.

1.2 Systemvoraussetzung

- Betriebssystem: Windows 7 (32 bit, 64 bit) oder neuer
- Netzwerk- oder Internetzugang
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 oder neuere Versionen (unter Umständen muss im Browser für eine korrekte Anzeige die Kompatibilitätsansicht aktiviert werden)
- Die Displayauflösung muss mindestens 1280 x 800 betragen

1.3 Erforderliches Zubehör

- Netzadapter (24 V DC)
- LAN-Port (1x RJ45) für Ethernet-Anschluss

2 Installation

2.1 Netzwerkeinstellungen

- ▶ ACC BAC-1-Gateway im selben LAN (Local Area Network) an den Computer anschließen und die IP-Adresse des Computers für dasselbe Netzsegment wie das Gateway konfigurieren.
- ▶ Standard-IP-Adresse des Gateways in den Browser eingeben: **192.168.1.8**

2.2 Update installieren

- ▶ Folgende Anmeldedaten eingeben
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456

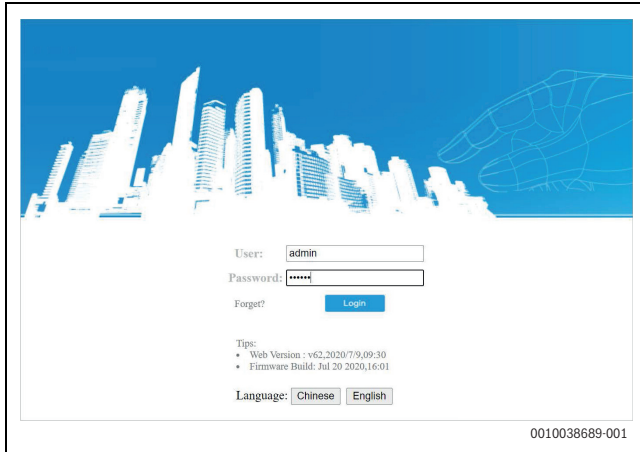


Bild 1 BACnet-Anmeldeseite

- ▶ Auf der Debugging-Seite **Configuration** auswählen. Ein Pop-up-Fenster wird angezeigt.
- ▶ Um fortzufahren, **OK** klicken.

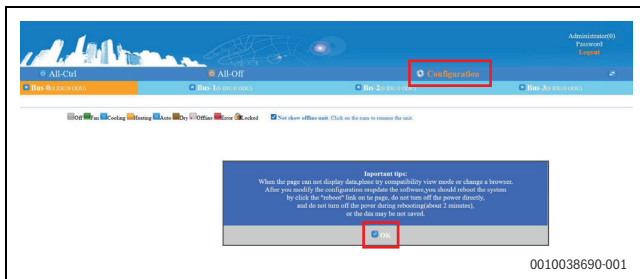


Bild 2 Konfigurationsaufforderung

- ▶ Aus der Liste der verfügbaren Optionen links **Software update** auswählen.

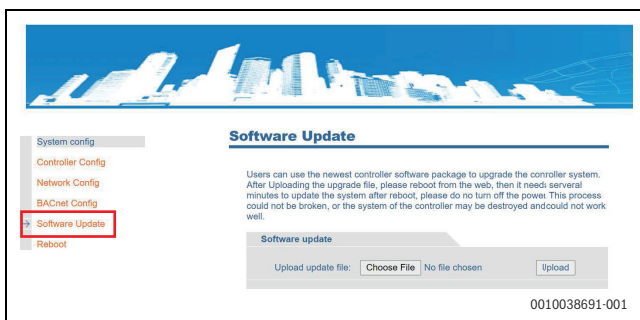


Bild 3 Konfigurationsseite für Software-Updates

- ▶ Im Feld **Upload update file** die Update-Datei **upgrade.tar.gz** auswählen.
- ▶ Auf **Upload** klicken, um die Paketdatei hochzuladen.

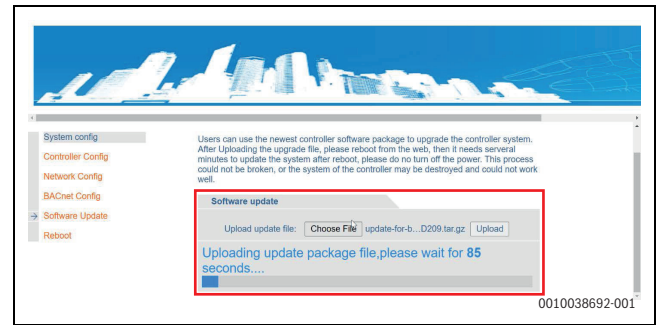


Bild 4 Hochladen der Upgrade-Paketdatei

Nach dem erfolgreichen Upload wird ein Link angezeigt.

- ▶ Auf den Link klicken und Neustart des Geräts abwarten.



Bild 5 Status des Software-Updates

Das System wird neu gestartet. Der Fortschritt wird auf dem Display angezeigt.

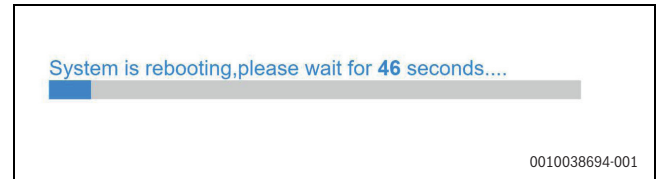


Bild 6 Statusanzeige für Systemneustart

Nach dem erfolgreichen Update wird auf dem Display eine Meldung angezeigt.

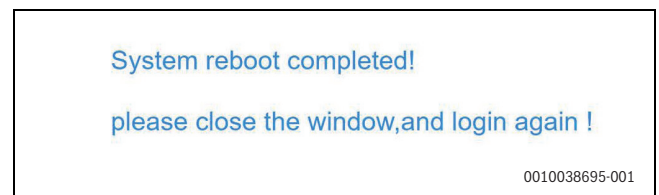


Bild 7 Update erfolgreich



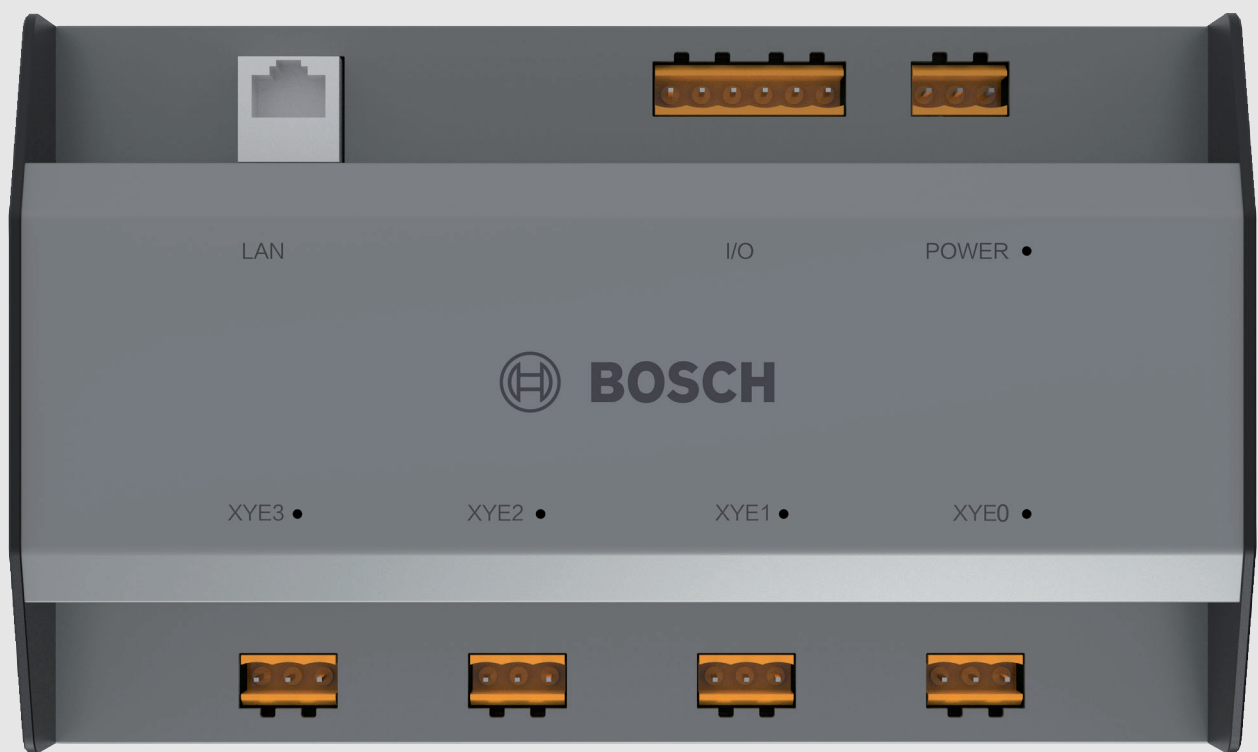
BOSCH

Installation manual

ACC BAC-1 software update instructions

AIR CENTER CONTROL

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Product Information

1.1 Product description

- The ACC BAC-1 gateway monitors the outdoor and indoor VRF units via the RS485 interface and communicates with the building management system using the BACnet communication protocol.
- The device features 4 main wires and can connect with a total of 384 indoor and outdoor units.
- Every main wire in this device can connect with a maximum of 64 indoor units and 32 outdoor units.

1.2 System requirements

- Windows 7 (32-bit, 64 bit) or newer OS
- Network or Internet access
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 or newer versions
(Sometimes it may be necessary to set the browser to compatibility view to display correctly)
- Display resolution of screen should not be lower than 1280 x 800

1.3 Required accessories

- Power source adapter (24 V DC)
- LAN port (1x RJ45) for Ethernet connection

2 Installation

2.1 Network settings

- Connect the ACC BAC-1 gateway to the computer in the same LAN (local area network) and configure the IP address of the computer to the same network segment as the gateway.
- Enter the gateway's standard IP address in the browser: **192.168.1.8**

2.2 Installing the update

- Enter the following credentials
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456

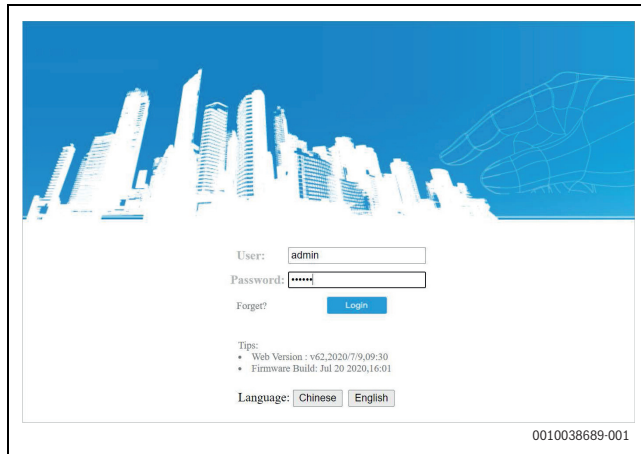


Fig. 1 BACnet login page

- Select **Configuration** in the debugging interface. A pop-up appears.
- Click **OK** to proceed.

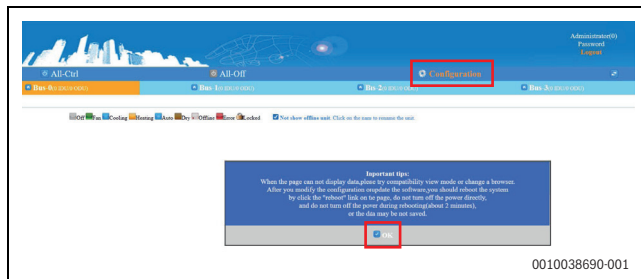


Fig. 2 Configuration prompt interface

- Select **Software update** from the list of available options on the left.

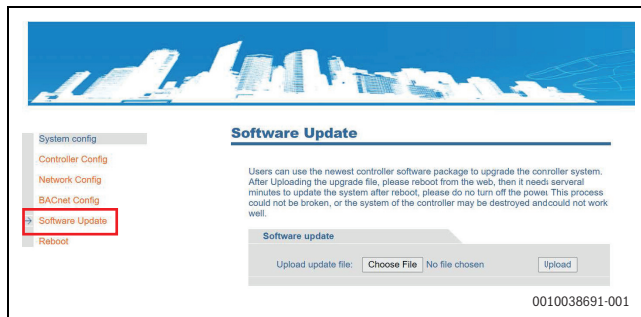


Fig. 3 Software update configuration page

- In the field **Upload update file** choose the update file **upgrade.tar.gz**.
- Click **Upload** to upload the package file.

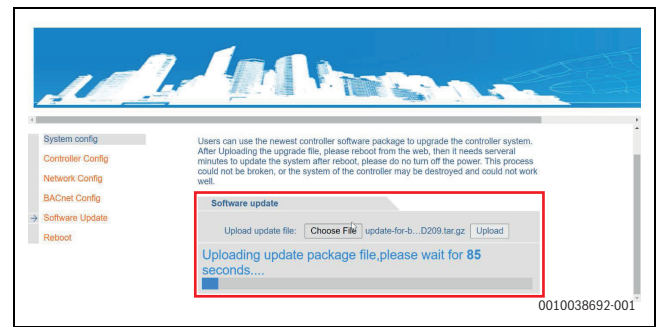


Fig. 4 Upload upgrade package file

After the successful upload, a link is displayed.

- Click on the link and wait for the device to be restarted.

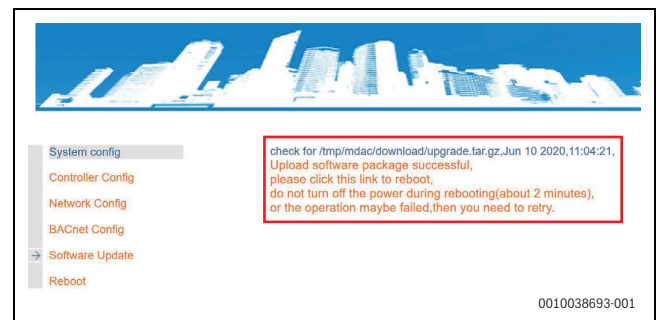


Fig. 5 Software update status

The system reboots. Progress is displayed on the screen.

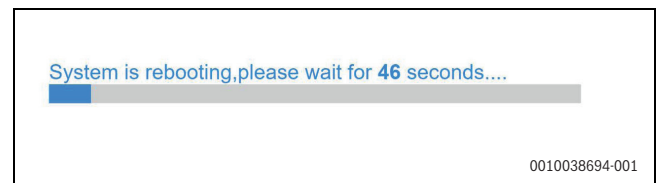


Fig. 6 System rebooting status

After the update is successful, there will be a notification on the screen.

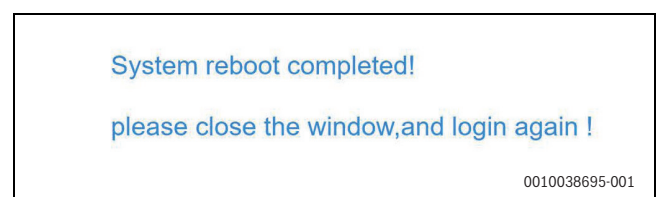


Fig. 7 Update successful

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar

www.bosch-industrial.com



BOSCH

Manual de instalación

Instrucciones de actualización de software ACC BAC-1 **AIR CENTER CONTROL**

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Datos sobre el producto

1.1 Descripción del producto

- El portal ACC BAC-1 monitorea las unidades interiores y exteriores de caudal de refrigerante variable mediante la interfaz RS485 y comunica con el sistema de gestión del edificio, usando el protocolo de comunicación BACnet.
- El dispositivo cuenta con 4 conexiones principales y puede ser conectado a un total de 384 unidades interiores y exteriores.
- Cada conexión principal en este dispositivo puede conectarse a un máximo de 64 unidades interiores y a 32 unidades exteriores.

1.2 Requisitos del sistema

- Windows 7 (32 bit, 64 bit) o un sistema operativo más moderno
- Red o acceso a internet
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 o versiones más actuales (a veces puede resultar necesario configurar el navegador en vista compatible para una visualización correcta)
- La resolución de la pantalla no debe ser mayor a 1280 x 800

1.3 Accesorios necesarios

- Adaptador de potencia (24 V DC)
- Portal LAN (1x RJ45) para conexión ethernet

2 Instalación

2.1 Ajustes de red

- Conectar el portal ACC BAC-1 al ordenador en el mismo LAN (local area network) y configurar la dirección IP del ordenador al mismo segmento de portal de red.
- Ingresar la dirección IP estándar del portal en el navegador: **192.168.1.8**

2.2 Instalar la actualización

- Ingresar los siguientes credenciales
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456



Fig. 1 Página de registro BACnet

- Elegir **Configuration** en la interfaz de depuración. Se visualizará una ventana desplegable.
- Pulsar **OK** para seguir.

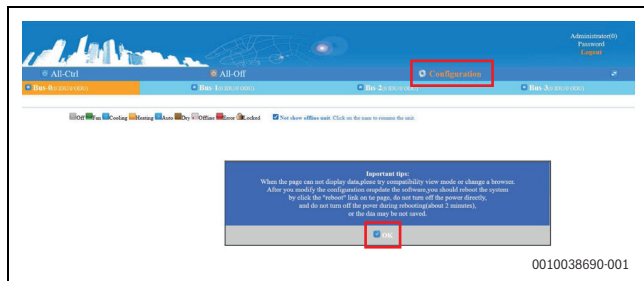


Fig. 2 Interfaz de configuración

- Elegir **Software update** de la lista de opciones disponibles, presentada en el lado izquierdo.

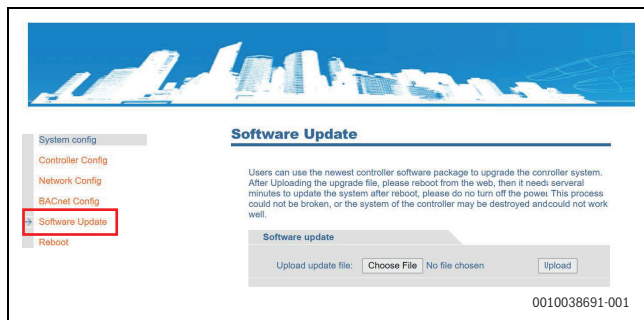


Fig. 3 Página de configuración de actualización de software

- Elegir en el campo **Upload update file** el archivo de actualización **upgrade.tar.gz**.
- Pulsar **Upload** para cargar el archivo.

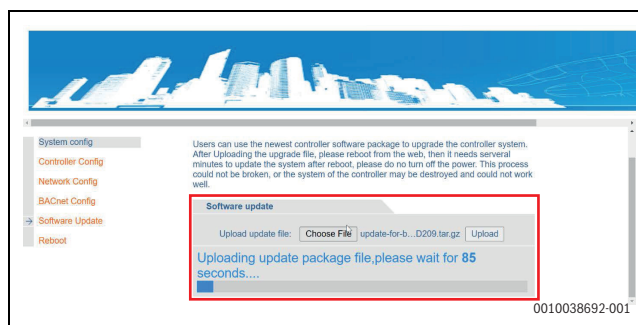


Fig. 4 Cargar la actualización del archivo

Después de haber cargado con éxito, se visualiza un enlace.

- Pulsar en el enlace y esperar a que el dispositivo reinicie.

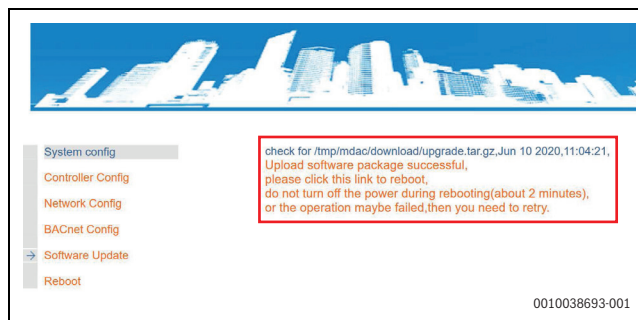


Fig. 5 Estado de actualización de software

El sistema reinicia. El progreso se visualiza en la pantalla.

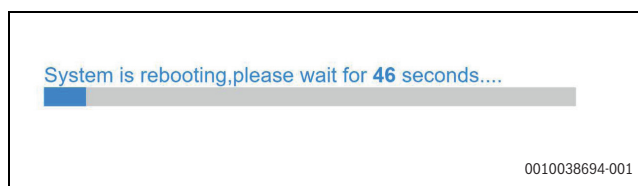


Fig. 6 Estado de reinicio del sistema

Después de haber finalizado con éxito con la actualización, se visualizará una notificación en la pantalla.

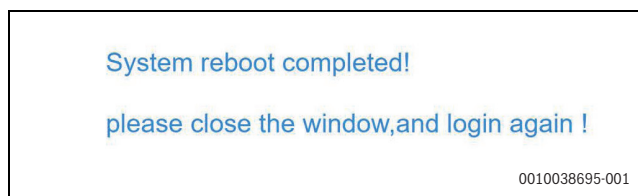


Fig. 7 Actualización exitosa

España

Información de contacto

Robert Bosch España S.L.U.
Bosch Termotecnia
Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19
28037 Madrid
www.bosch-industrial.com

Aviso de averías
Tel: 902 996 725
Email: asistencia.tecnica@es.bosch.com

Servicio de información general
Tel: 902 996 725
Email: bosch.industrial@es.bosch.com

Apoyo técnico para el profesional
Tel: 902 996 825
Email: soporte.tecnico@es.bosch.com

Chile

Información de contacto

Robert Bosch S.A.
Bosch Termotecnología
Calle El Cacique 0258 - Providencia
7520216 Santiago de Chile
www.bosch-climate.cl

Servicio de información general
Tel.: +562 2405 5500
Email: termotecnologia.info@cl.bosch.com



BOSCH

Notice d'installation

Instructions de mise à jour du logiciel de la ACC BAC-1

AIR CENTER CONTROL

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Informations sur le produit

1.1 Description du produit

- La passerelle ACC BAC-1 surveille les unités extérieures et intérieures VRF via l'interface RS485 et communique avec le système de gestion technique du bâtiment à l'aide du protocole de communication BACnet.
- Le dispositif présente 4 ports principaux et peut se connecter à un total de 384 unités intérieures et extérieures.
- Chaque port principal de ce dispositif peut être raccordé à un maximum de 64 unités intérieures et 32 unités extérieures.

1.2 Système nécessaire

- Windows 7 (32-bit, 64 bit) ou OS plus récent
- Accès au réseau ou à Internet
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 ou versions plus récentes (il peut parfois être nécessaire de régler l'affichage de compatibilité du navigateur pour un affichage correct)
- La résolution d'écran ne doit pas être inférieure à 1280 x 800

1.3 Accessoires nécessaires

- Adaptateur alimentation électrique (24 V CC)
- Câble LAN (1x RJ45) pour raccordement Ethernet

2 Installation

2.1 Réglages de réseau

- Connectez la passerelle ACC BAC-1 à l'ordinateur dans le même LAN (réseau local) et configurez l'adresse IP de l'ordinateur au même segment de réseau que la passerelle.
- Entrez l'adresse IP standard de la passerelle dans le navigateur : **192.168.1.8**

2.2 Installation de la mise à jour

- Entrez les identifiants suivants
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456

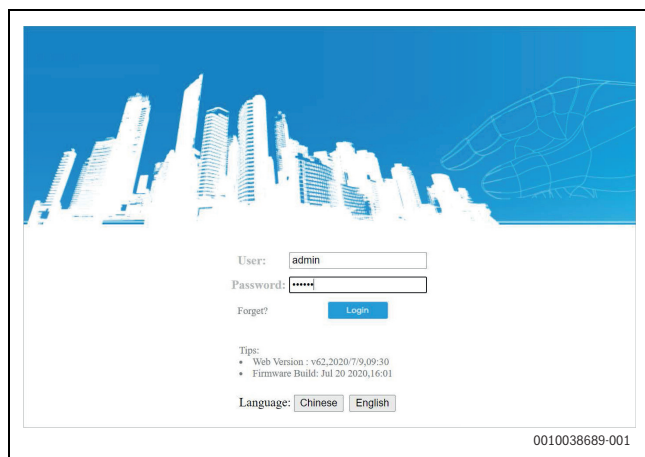


Fig. 1 Page de connexion BACnet

- Sélectionnez **Configuration** dans l'interface débogage. Une fenêtre pop-up apparaît.
- Cliquez sur **OK** pour poursuivre.

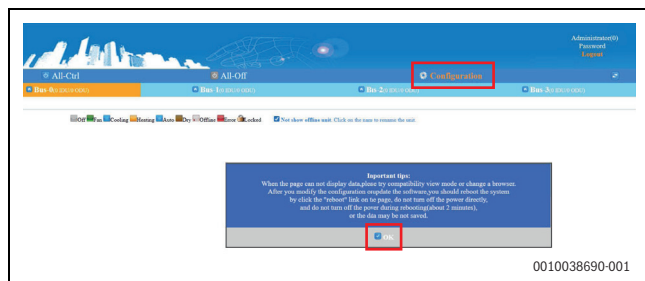


Fig. 2 Configuration interface d'invite

- Sélectionnez **Software update** parmi les options disponibles dans la liste de gauche.

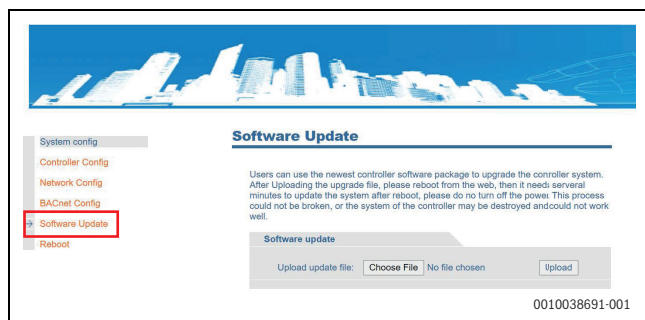


Fig. 3 Page de configuration de la mise à jour logicielle

- Sélectionnez le fichier de mise à jour **upgrade.tar.gz** dans le champ **Upload update file**.
- Cliquez sur **Upload** pour télécharger le fichier de pack.

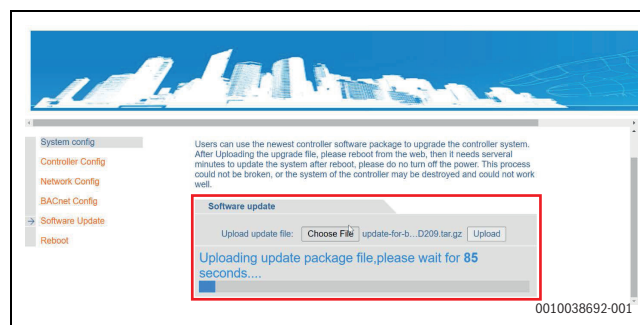


Fig. 4 Téléchargez le fichier de pack mis à jour

Une fois le téléchargement effectué avec succès, un lien s'affiche.

- Cliquez sur le lien et attendez que le dispositif redémarre.

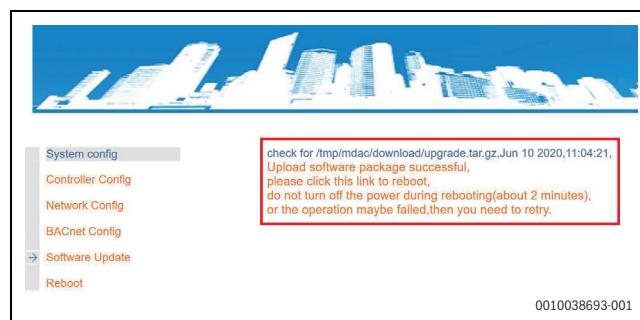


Fig. 5 État de mise à jour du logiciel

Le système redémarre. Le progrès est affiché à l'écran.

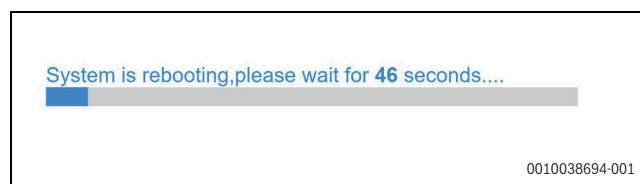


Fig. 6 État de redémarrage du système

Une fois la mise à jour effectuée avec succès, une notification va apparaître à l'écran.

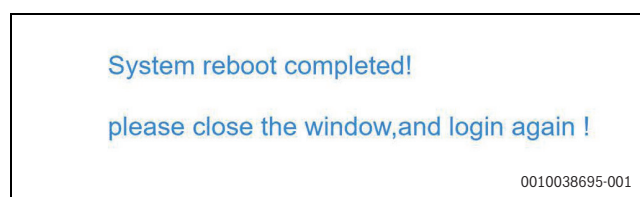


Fig. 7 Mise à jour réussie

Bosch Thermotechnologie - elm.leblanc S.A.S.
Etablissement de Haguenau
4 rue Wilhelm Schaeffler B.P.31
67501 HAGUENAU Cedex

Notre service commercial :
Tel : 0 825 124 800 (service 0,12 € / min + prix appel)
www.bosch-industrial.fr
tertiaire.commandes@fr.bosch.com

Notre service technique :
Tel : 0 820 00 4000 (service 0,12 € / min + prix appel)
www.bosch-industrial.fr
tertiaire.sav@fr.bosch.com



BOSCH

Upute za instalaciju

Upute za ažuriranje softvera za ACC BAC-1

AIR CENTER CONTROL

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Podaci o proizvodu

1.1 Opis proizvoda

- ACC BAC-1 gateway nadzire vanjske i unutarnje jedinice VRF putem sučelja RS485 te komunicira sa sustavom za upravljanje zgradom s pomoću komunikacijskog protokola BACnet.
- Uređaj ima 4 glavne žice i može se spojiti na ukupno 384 unutarnjih i vanjskih jedinica.
- Svaka se glavna žica uređaja može spojiti s maksimalno 64 unutarnjih jedinica i 32 vanjske jedinice.

1.2 Zahtjevi sustava

- Windows 7 (32-bit, 64 bit) ili noviji OS
- Mrežni ili internetski pristup
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 ili novije inačice (ponekad će možda biti potrebno postaviti preglednik na prikaz kompatibilnosti za pravilan prikaz)
- Razlučivost zaslona ne smije biti niža od 1280 x 800

1.3 Potreban pribor

- Adapter za izvor napajanja (24 V DC)
- LAN ulaz (1x RJ45) za Ethernet priključak

2 Instalacija

2.1 Mrežne postavke

- Povežite gateway ACC BAC-1 s računalom u istom LAN-u (lokalna mreža) i konfigurirajte IP adresu računala na isti mrežni segment kao i gateway.
- U preglednik unesite standardnu IP adresu gatewaya: **192.168.1.8**

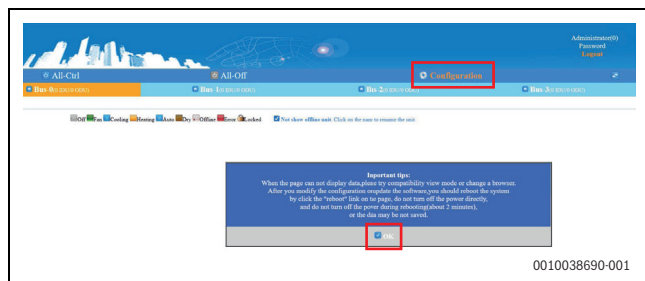
2.2 Instalacija ažuriranja

- Unesite sljedeće vjerodajnice
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456



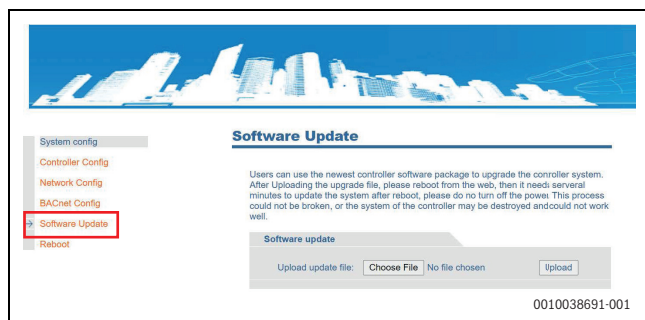
SI.1 BACnet stranica za prijavu

- Odaberite **Configuration** u sučelju za otklanjanje pogrešaka. Pojavljuje se iskočni prozor.
- Kliknite **OK** za nastavak.



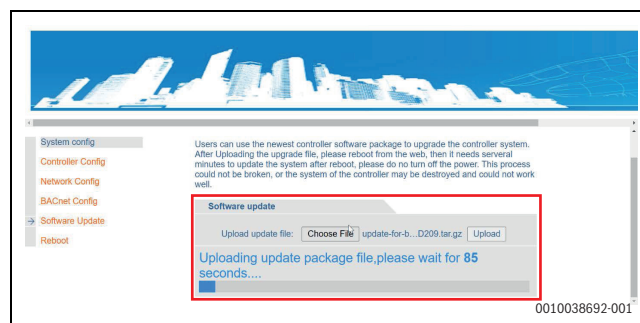
SI.2 Sučelje za brzu konfiguraciju

- Odaberite **Software update** s popisa dostupnih mogućnosti s lijeve strane.



SI.3 Stranica za konfiguraciju ažuriranja softvera

- U polju **Upload update file** odaberite datoteku za prijenos **upgrade.tar.gz**.
- Kliknite **Upload** za prijenos paketa.



SI.4 Prenesite datoteku paketa za nadogradnju

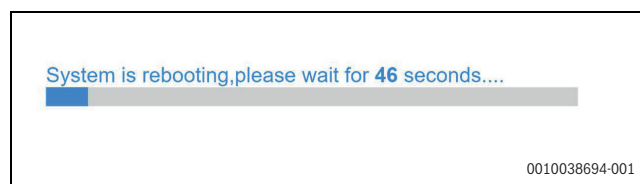
Nakon uspješnog prijenosa prikazuje se poveznica.

- Kliknite na poveznicu i pričekajte ponovno pokretanje uređaja.



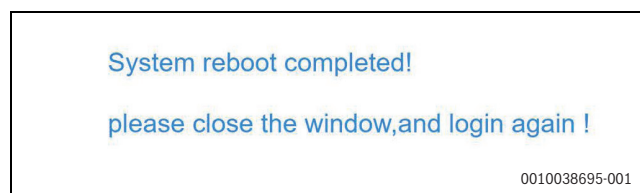
SI.5 Status ažuriranja softvera

Sustav se ponovno pokreće. Napredak se prikazuje na zaslonu.



SI.6 Status ponovnog pokretanja sustava

Nakon uspješnog ažuriranja na zaslonu će se pojaviti obavijest.



SI.7 Ažuriranje uspješno

Robert Bosch d.o.o.
Toplinska tehnika
Kneza Branimira 22
10 040 Zagreb - Dubrava
Hrvatska

Tehn.služba (01) 295 80 85
Prodaja (01) 295 80 81
Fax (01) 295 80 80
www.bosch-climate.com.hr



BOSCH

Istruzioni di installazione

ACC BAC-1 istruzione per l'aggiornamento software

AIR CENTER CONTROL

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Descrizione del prodotto

1.1 Descrizione prodotto

- Il gateway ACC BAC-1 controlla le unità interne ed esterne VRF tramite interfaccia RS485 e comunica con il sistema di automazione dell'edificio utilizzando il protocollo di comunicazione BACnet.
- Il dispositivo è dotato di 4 fili conduttori principali e può collegare in totale 384 unità interne ed esterne.
- Ogni cavo principale di questo dispositivo è collegabile a un massimo di 64 unità interne e 32 unità esterne.

1.2 Requisiti del sistema

- Windows 7 (32-bit, 64-bit) o SO più recente
- Accesso alla rete o a Internet
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 o versioni più recenti (a volte potrebbe essere necessario impostare il browser in visualizzazione di compatibilità per una visualizzazione corretta)
- La risoluzione di visualizzazione dello schermo non deve essere inferiore a 1280 x 800

1.3 Accessori necessari

- Adattatore dell'alimentatore di tensione (24 V corrente continua)
- Porta rete locale LAN (1x RJ45) per collegamento Ethernet

2 Installazione

2.1 Impostazioni di rete

- Collegare il gateway ACC BAC-1 al computer sulla stessa rete locale LAN (rete locale) e configurare l'indirizzo IP sullo stesso segmento di rete del gateway.
- Digitare l'indirizzo IP standard del gateway nel browser: **192.168.1.8**

2.2 Installazione dell'aggiornamento

- Digitare le seguenti credenziali
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456

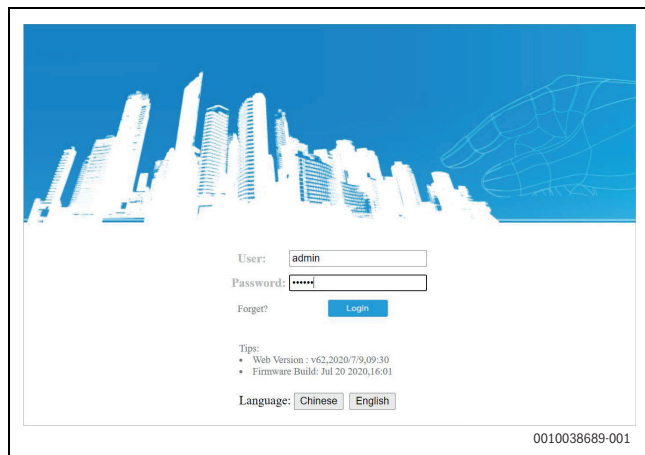


Fig. 1 Pagina di login BACnet

- Selezionare **Configuration** nell'interfaccia di debug. Appare un popup.
- Fare clic su **OK** per continuare.

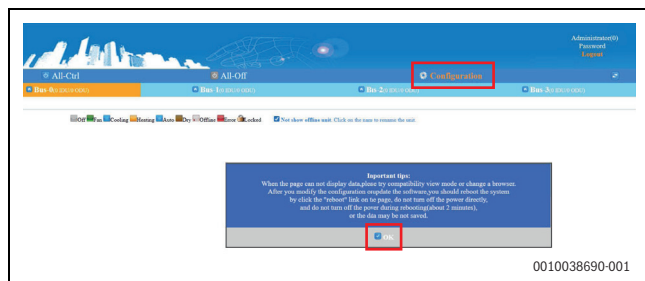


Fig. 2 Interfaccia del prompt di configurazione

- Selezionare **Software update** dall'elenco di opzioni disponibili sulla sinistra.

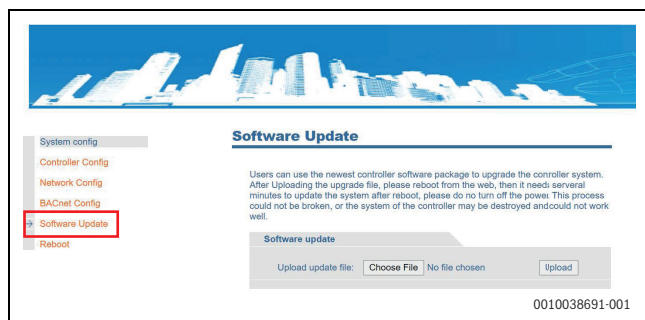


Fig. 3 Pagina di configurazione aggiornamento software

- Nel campo **Upload update file** scegliere il file di aggiornamento **upgrade.tar.gz**.
- Fare clic **Upload** per caricare il file del pacchetto.

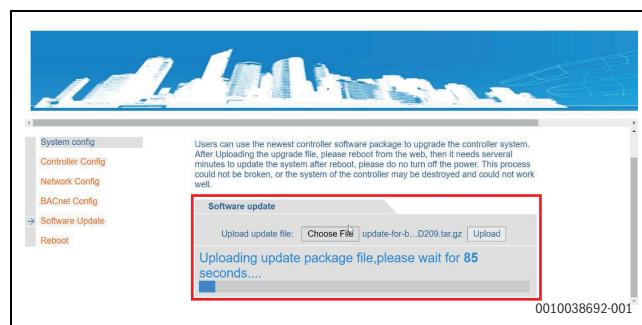


Fig. 4 Caricare il file del pacchetto di aggiornamento

Al termine del caricamento, viene visualizzato un link.

- Fare clic sul link e attendere che il dispositivo sia riavviato.

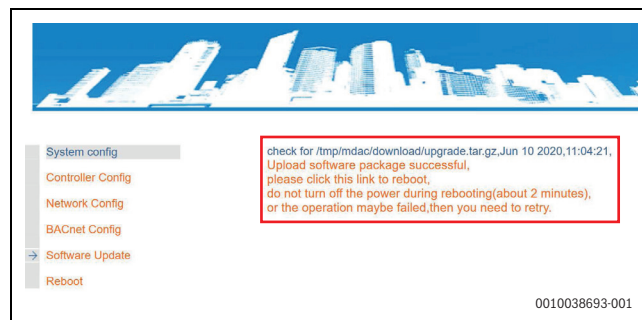


Fig. 5 Stato aggiornamento software

Il sistema si riavvia. L'avanzamento è visualizzato sullo schermo.

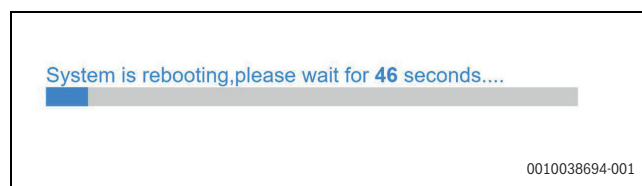


Fig. 6 Stato riavvio di sistema

Al termine dell'aggiornamento verrà visualizzata una notifica sullo schermo.

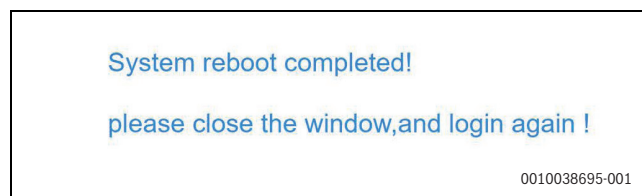


Fig. 7 Aggiornamento riuscito



Орнату нұсқаулығы

ACC BAC-1 бағдарламалық құралды жаңарту жөніндегі нұсқаулар

AIR CENTER CONTROL

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Өнім туралы мәліметтер

1.1 Өнім сипаттамасы

- ACC BAC-1 шлюзі ішкі және сыртқы VRF блоктарын RS485 интерфейсі арқылы бақылайды және BACnet байланыс хаттамасын пайдаланып, құрылысты басқару жүйесімен байланыс орнатады.
- Құрылғыда 4 негізгі сым бар және жалпы 384 ішкі және сыртқы блокқа жалғана алады.
- Осы құрылғыдағы әрбір негізгі сымды ең көбі 64 ішкі блокқа және 32 сыртқы блокқа жалғауға болады.

1.2 Жүйелік талаптар

- Windows 7 (32 биттік, 64 биттік) немесе жаңа ОЖ
- Желіге немесе Интернетке кіру
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 немесе одан кейінгі нұсқалар (Кей жағдайларда дұрыс көрсету үшін браузерді үйлесімділік көрінісіне орнату қажет болуы мүмкін)
- Экран ажыратымдылығы 1280 x 800 мәнінен төмен болмауы қажет

1.3 Қажетті керек-жарақтары

- Қуат көзі адаптері (тұрақты ток 24 В)
- Ethernet қосылымына арналған LAN порты (1x RJ45)

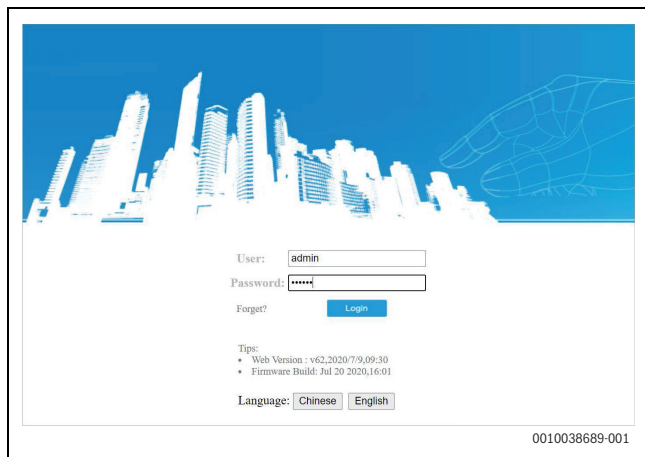
2 Орнату

2.1 Желі параметрлері

- ▶ АСС ВАС-1 шлюзін компьютерге бірдей LAN (жергілікті желі) арқылы қосыңыз және компьютердің IP мекенжайын шлюзбен бірдей желі сегментіне теңшеңіз.
- ▶ Браузерге шлюздің стандартты IP мекен-жайын енгізіңіз: **192.168.1.8**

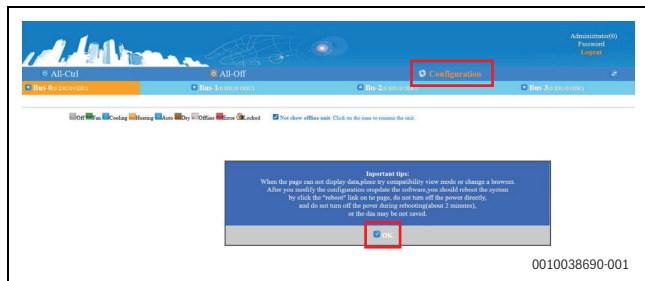
2.2 Жаңартуды орнату

- ▶ Келесі тіркелгі деректерін енгізіңіз
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456



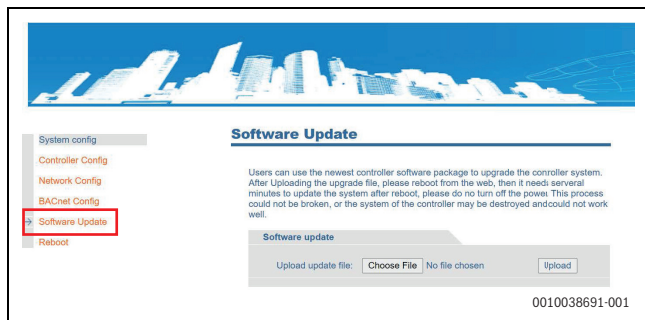
Сурет 1 ВАСnet жүйесіне кіру парағы

- ▶ Жөндеу интерфейсінен **Configuration** таңдаңыз. Қалқымалы терезе пайда болады.
- ▶ Жалғастыру үшін **OK** басыңыз.



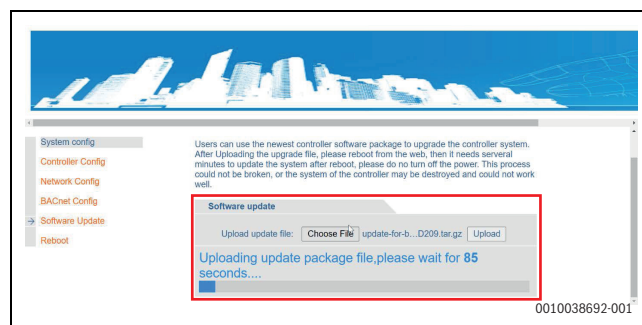
Сурет 2 Конфигурацияны шақыру интерфейсі

- ▶ Сол жақтағы қол жетімді опциялар тізімінен **Software update** таңдаңыз.



Сурет 3 Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту конфигурациясы беті

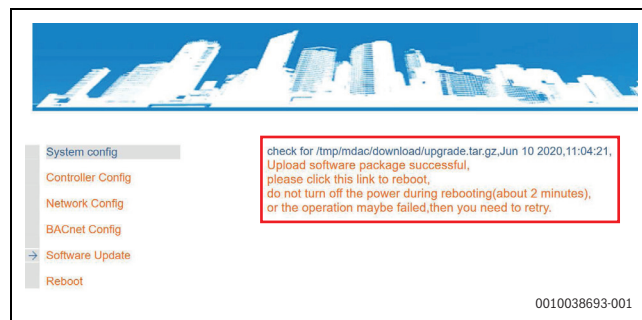
- ▶ **Upload update file** өрісінде **upgrade.tar.gz** жаңарту файлын таңдаңыз.
- ▶ Пакет файлын жүктеу үшін **Upload** басыңыз.



Сурет 4 Жаңартылған бума файлын жүктеп алыңыз

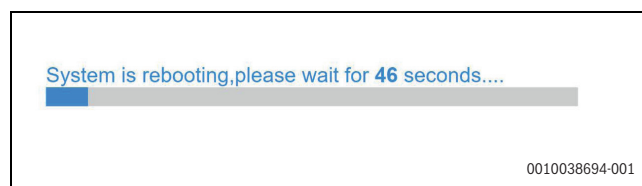
Жүктеу сәтті орындалғаннан кейін сілтеме көрсетіледі.

- ▶ Сілтемені басыңыз және құрылғы қайта іске қосылғанша күтіңіз.



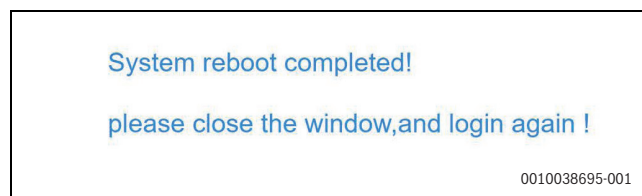
Сурет 5 Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту күйі

Жүйе қайта жүктеледі. Экранда орындалу барысы көрсетіледі.



Сурет 6 Жүйені қайта жүктеу күйі

Жаңарту сәтті аяқталғаннан кейін экранда хабарлама пайда болады.



Сурет 7 Жаңарту сәтті орындалды

"Роберт Бош" ЖШС
Мұратбаев к-сі, 180
050012, Алматы, Қазақстан
Тел: 007 (727) 331 86 00
www.bosch-industrial.com



BOSCH

Instrukcja instalacji

Instrukcja aktualizacji oprogramowania ACC BAC-1

AIR CENTER CONTROL

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Informacje o produkcie

1.1 Oznaczenie produktu

- Brama sieciowa ACC BAC-1 monitoruje zewnętrzne i wewnętrzne jednostki VRF za pośrednictwem złącza RS485 oraz komunikuje się z systemem zarządzania budynkiem za pośrednictwem protokołu komunikacyjnego BACnet.
- Urządzenie wyposażone jest w 4 główne porty i może połączyć się z maksymalnie 384 jednostkami wewnętrznymi i zewnętrznymi.
- Do każdego głównego urządzenia można podłączyć maksymalnie 64 jednostki wewnętrzne i 32 jednostki zewnętrzne.

1.2 Wymagania systemowe

- System operacyjny Windows 7 (32-bitowy, 64-bitowy) lub nowszy
- Dostęp do sieci lub Internetu
- Przeglądarka IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 lub nowsza (konieczne może okazać się włączenie widoku zgodności)
- Rozdzielczość ekranu 1280 x 800 lub większa

1.3 Wymagany osprzęt

- Zasilacz sieciowy (24 V DC)
- Port LAN (1x RJ45) do połączenia Ethernet

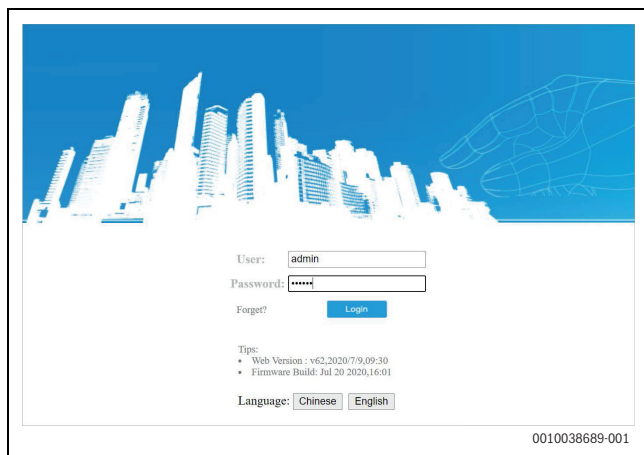
2 Instalacja

2.1 Ustawienia sieciowe

- ▶ Nawiązać połączenie między bramą sieciową ACC BAC-1 a komputerem w tej samej sieci LAN (Local Area Network) i skonfigurować adres IP komputera, tak aby znajdował się w tym samym segmencie, co adres bramy sieciowej.
- ▶ W pasku adresu przeglądarki internetowej wpisać standardowy adres IP bramy sieciowej: **192.168.1.8**

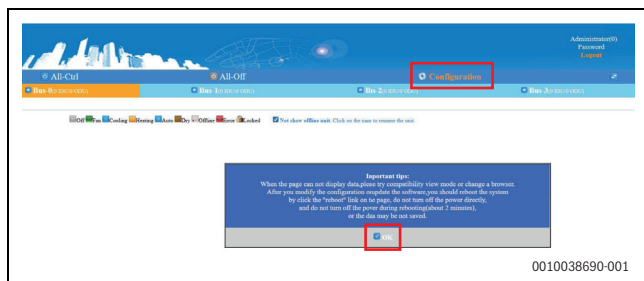
2.2 Instalacja aktualizacji

- ▶ Wprowadzić poświadczenia
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456



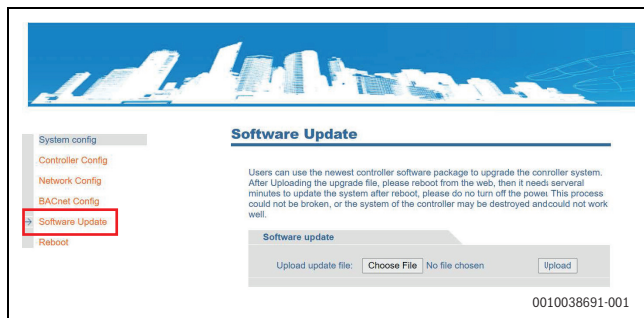
Rys. 1 Strona logowania BACnet

- ▶ Wybrać **Configuration** na ekranie. Wyświetlone zostanie okno dialogowe.
- ▶ Kliknąć **OK**, aby kontynuować.



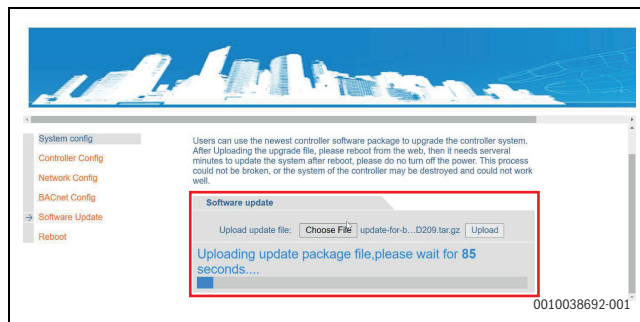
Rys. 2 Monit o konfigurację

- ▶ Z listy dostępnych opcji po lewej wybrać **Software update**.



Rys. 3 Strona konfiguracji aktualizacji oprogramowania

- ▶ W polu **Upload update file** wybrać plik aktualizacji **upgrade.tar.gz**.
- ▶ Kliknąć **Upload**, aby przesłać pakiet.



Rys. 4 Przesyłanie pakietu aktualizacji

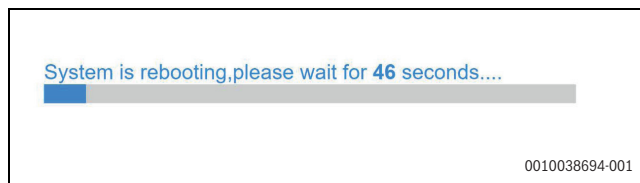
Po udanym przesłaniu pakietu wyświetlone zostanie łącze.

- ▶ Kliknąć to łącze i zaczekać, aż urządzenie uruchomi się ponownie.



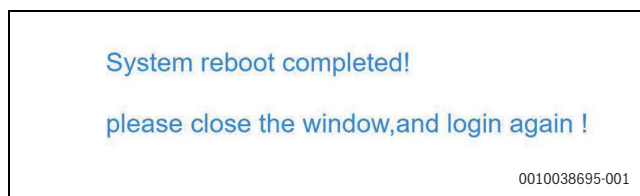
Rys. 5 Status aktualizacji oprogramowania

System uruchomi się ponownie. Na ekranie wyświetli się postęp operacji.



Rys. 6 Status ponownego uruchamiania systemu

Po zakończeniu aktualizacji wyświetli się odpowiednie powiadomienie.



Rys. 7 Aktualizacja zakończona powodzeniem

Robert Bosch Sp. z o.o.
ul. Jutrzenki 105
02-231 Warszawa

Infolinia Handlowa 801 600 801*
Serwis Bosch Termotechnika 801 300 810*
www.bosch-klimatyzacja.pl

* koszt połączenia wg stawek operatora



BOSCH

Manual de instalação

Instruções de atualização de software ACC BAC-1

AIR CENTER CONTROL

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Informações sobre o produto

1.1 Descrição do produto

- O gateway ACC BAC-1 monitoriza as unidades exteriores e interiores VRF através da interface RS485 e comunica com o sistema de gestão de edifícios através do protocolo de comunicação BACnet.
- O dispositivo possui 4 terminais de ligação e é capaz de se ligar a um total de 384 unidades interiores e exteriores.
- Cada terminal de ligação neste dispositivo é capaz de se ligar a um máximo de 64 unidades interiores e 32 exteriores.

1.2 Requisitos do sistema

- Windows 7 (32 bits, 64 bits) ou SO mais recente
- Acesso a Rede ou Internet
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 ou versões mais recentes (Por vezes, poderá ser necessário definir o navegador para a vista de compatibilidade de modo a ser apresentado corretamente)
- A resolução do ecrã não deve ser inferior a 1280 x 800

1.3 Acessórios necessários

- Adaptador da fonte de alimentação (24 V CC)
- Porta LAN (1x RJ45) para ligação Ethernet

2 Instalação

2.1 Definições de rede

- ▶ Ligue o gateway ACC BAC-1 ao computador na mesma LAN (rede local) e configure o endereço IP do computador para o mesmo segmento de rede que o gateway.
- ▶ Introduza o endereço IP padrão do gateway no navegador: **192.168.1.8**

2.2 Instalar a atualização

- ▶ Introduza as seguintes credenciais
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456

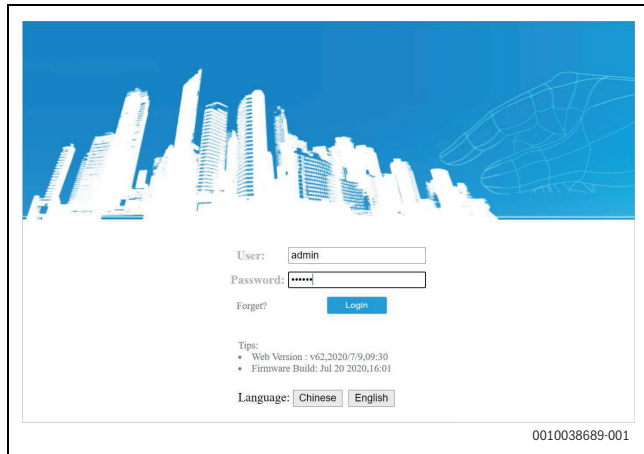


Fig. 1 Página de início de sessão do BACnet

- ▶ Selecione **Configuration**. É apresentada um pop-up.
- ▶ Clique em **OK** para continuar.

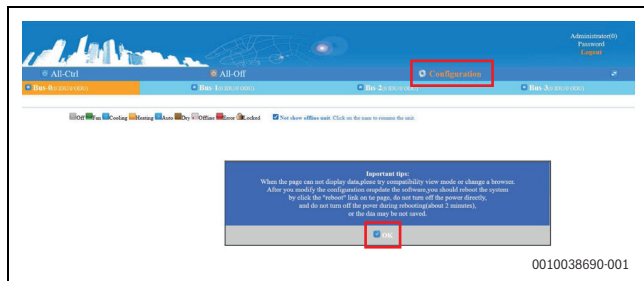


Fig. 2 Interface de aviso de configuração

- ▶ Selecione **Software update** na lista de opções disponíveis do lado esquerdo.

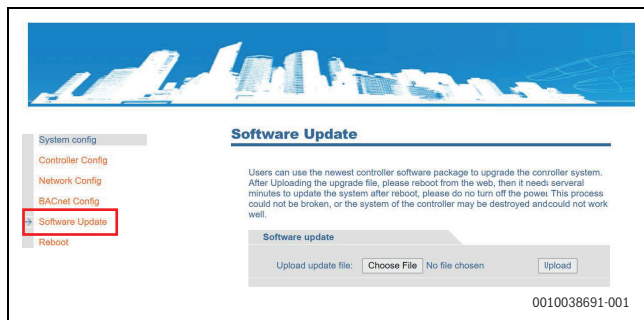


Fig. 3 Página de configuração da atualização de software

- ▶ No campo **Upload update file**, selecione o ficheiro de atualização **upgrade.tar.gz**.
- ▶ Clique em **Upload** para carregar o ficheiro do pacote.

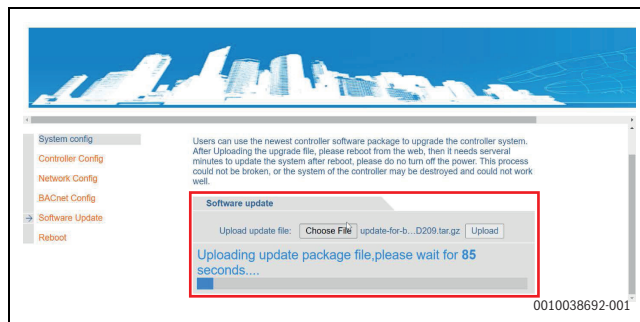


Fig. 4 Carregar ficheiro do pacote de atualização

Quando o carregamento for concluído com êxito, é apresentada uma ligação.

- ▶ Clique na ligação e aguarde que o dispositivo seja reiniciado.

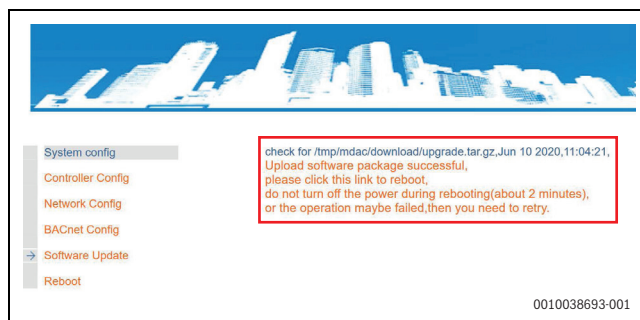


Fig. 5 Estado de atualização de software

O sistema é reiniciado. O progresso é apresentado no ecrã.

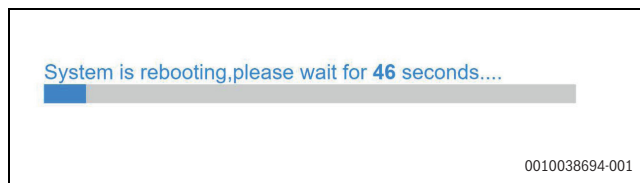


Fig. 6 Estado de reinício do sistema

Quando a atualização for concluída com êxito, será apresentada uma notificação no ecrã.

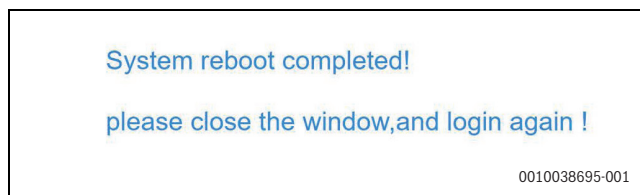


Fig. 7 Atualização concluída com êxito

Bosch Termotecnologia SA
Departamento Comercial
Av Infante D. Henrique
Lote 2E e 3E
1800 - 220 Lisboa
Tel: 218500200
Email: bosch.industrial@pt.bosch.com
www.bosch-industrial.com

Departamento Pós-Venda
Tel.: 211540720
Mail: assistencia.tecnica@pt.bosch.com

Apoio Técnico Profissional
Tel.: 218 500 113
Mail: hotline.tecnica@pt.bosch.com



BOSCH

Instrucțiuni de instalare

Instrucțiuni de actualizare a software-ului ACC BAC-1 **AIR CENTER CONTROL**

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Date despre produs

1.1 Descrierea produsului

- Portalul ACC BAC-1 controlează unitățile de debit variabil de agent frigorigen exterioare și interioare prin interfața RS485 și comunică cu sistemul de gestionare a imobilului utilizând protocolul de comunicație BACnet.
- Dispozitivul prezintă 4 cabluri principale și poate fi conectat la un total de 384 de unități interioare și exterioare.
- Fiecare cablu principal din acest dispozitiv poate fi conectat la maxim 64 de unități interioare și 32 de unități exterioare.

1.2 Cerințe de sistem

- Windows 7 (32 bit, 64 bit) sau o versiune OS mai nouă
- Acces la rețea sau internet
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 sau versiuni mai noi (Uneori, poate fi necesar să setați browser-ul la vizualizarea modului de compatibilitate pentru a afișa corect)
- Rezoluția afișajului de pe ecran nu trebuie să fie sub 1280 x 800

1.3 Accesorii necesare

- Adaptor sursă de putere (24 V CC)
- Port LAN (1x RJ45) pentru conexiune Ethernet

2 Instalare

2.1 Setări de rețea

- Conectați portalul ACC BAC-1 la calculator la același LAN (rețea locală) și configurați adresa IP a calculatorului la același segment de rețea ca portalul.
- Introduceți adresa IP standard a portalului în browser: **192.168.1.8**

2.2 Instalarea actualizării

- Introduceți următoarele acreditări
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456



Fig. 1 Pagina de conectare BACnet

- Selectați **Configuration** în interfața de depanare. Apare o fereastră pop-up.
- Faceți clic pe **OK** pentru a continua.

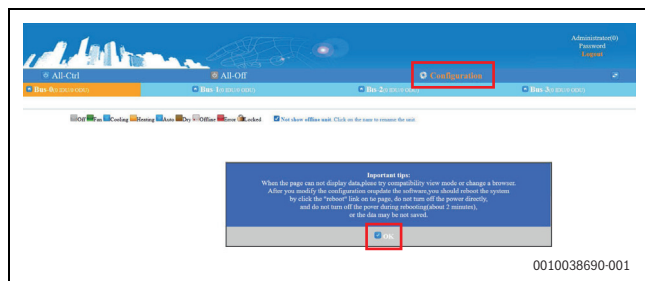


Fig. 2 Configurarea interfeței de solicitare

- Selectați **Software update** din lista de opțiuni disponibile din stânga.

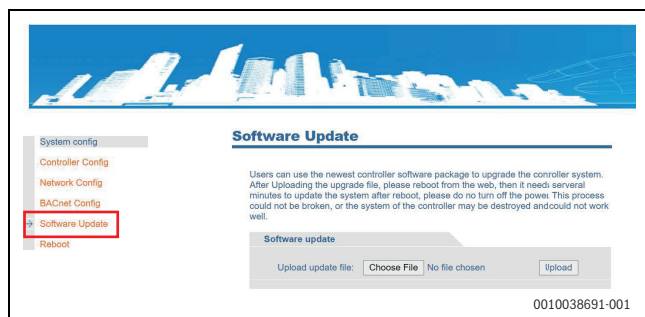


Fig. 3 Pagină de configurare actualizare software

- În câmpul **Upload update file** selectați fișierul de actualizare **upgrade.tar.gz**.
- Faceți clic pe **Upload** pentru a încărca fișierul pachet.

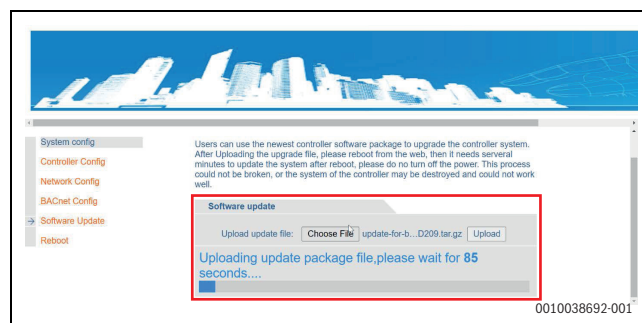


Fig. 4 Încărcare actualizare fișier pachet

După ce încărcarea a fost efectuată cu succes, se afișează un link.

- Faceți clic pe link și așteptați repunerea în funcțiune a aparatului.



Fig. 5 Status actualizare software

Sistemul repornește. Pe afișaj este indicat progresul.

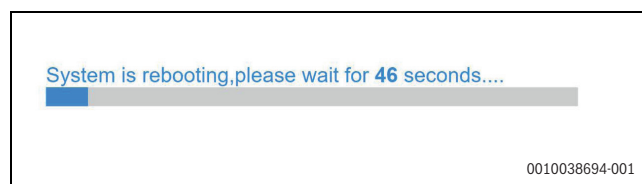


Fig. 6 Stare repornire sistem

După ce actualizarea a fost efectuată cu succes, pe ecran va apărea o notificare.

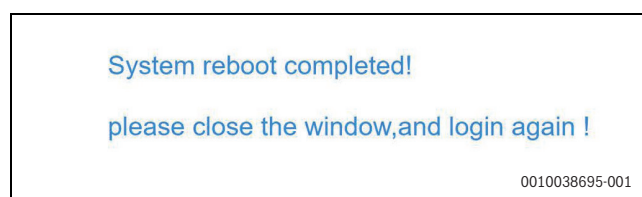


Fig. 7 Actualizare efectuată cu succes

Robert Bosch S.R.L.
Departamentul Termotehnică
Str. Horia Măcelariu 30-34
013937 București
ROMANIA
Tel.: +40-21-4057500
Fax: +40-21-2331313
www.bosch-climate.ro



BOSCH

Руководство по монтажу

ACC BAC-1 инструкция по обновлению ПО **AIR CENTER CONTROL**

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Информация об изделии

1.1 Название изделия

- Шлюз ACC BAC-1 контролирует внутренние и наружные блоки VRF через интерфейс RS485 и взаимодействует с автоматизированной системой управления зданием посредством протокола связи BACnet.
- Устройство оснащено 4 основными изолированными проводами, и к нему может быть подключено до 384 внутренних и наружных блоков.
- С помощью основного изолированного провода данного устройства может быть подключено максимум 64 внутренних и 32 наружных блока.

1.2 Требования к системе

- Windows 7 (32-разрядная, 64-разрядная) или более поздняя версия ОС
- Сетевой доступ или доступ к сети Интернет
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 или более поздние версии (иногда для правильного отображения информации необходимо установить в браузере режим совместимости)
- Разрешение экрана не должно быть ниже 1280 x 800

1.3 Необходимые принадлежности

- Адаптер для блока питания (24 В пост. тока)
- Порт LAN (1x RJ45) для подключения к сети Ethernet

2 Монтаж

2.1 Настройки сети

- ▶ Подключите шлюз АСС ВАС-1 к компьютеру в той же сети LAN (локальной сети) и настройте IP-адрес компьютера в том же сегменте сети, что и у шлюза.
- ▶ В адресной строке браузера введите стандартный IP-адрес шлюза: **192.168.1.8**

2.2 Установка обновления

- ▶ Введите следующие учетные данные
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456

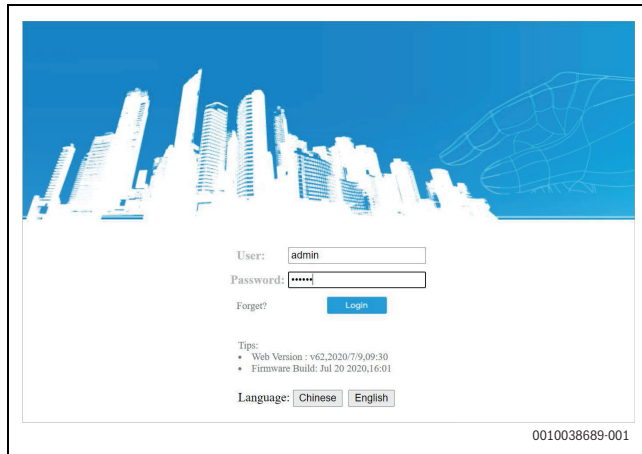


Рис. 1 Страница входа в систему BASnet

- ▶ Выберите **Configuration** в интерфейсе отладки. Появится всплывающее окно.
- ▶ Чтобы продолжить процесс, нажмите **OK**.

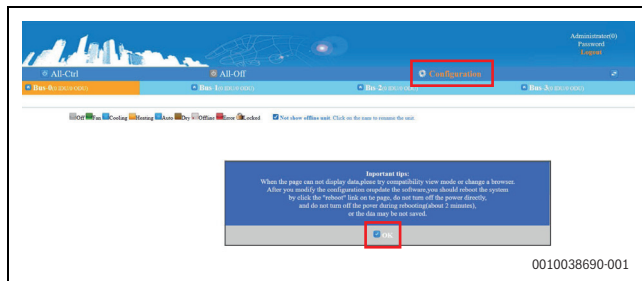


Рис. 2 Интерфейс с запросом конфигурации

- ▶ Выберите **Software update** в списке доступных вариантов на левой стороне экрана.

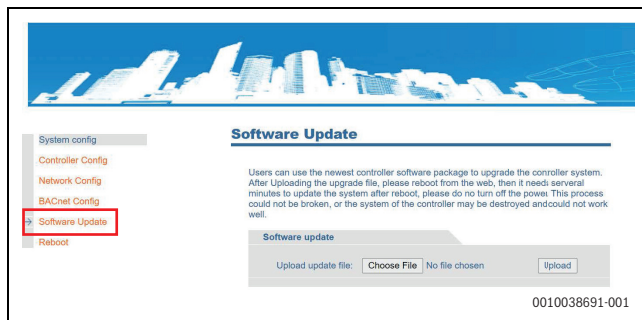


Рис. 3 Страница конфигурации для обновления ПО

- ▶ В поле **Upload update file** выберите файл обновления **upgrade.tar.gz**.
- ▶ Нажмите **Upload**, чтобы загрузить файл пакета.

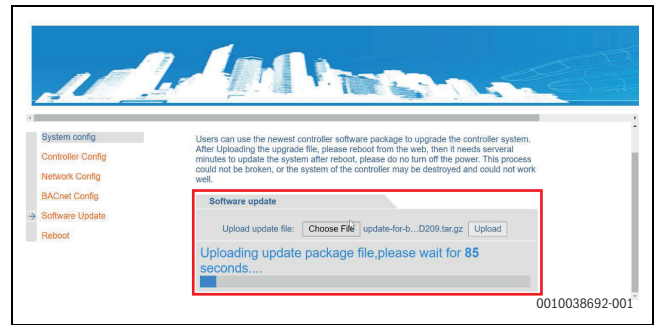


Рис. 4 Загрузка файла пакета обновления

После успешной загрузки появится ссылка.

- ▶ Перейдите по этой ссылке и дождитесь перезапуска устройства.

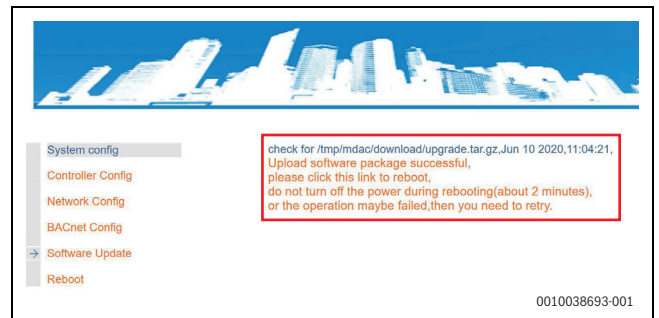


Рис. 5 Статус обновления ПО

Система перезагрузится. Этот процесс отображается на экране.

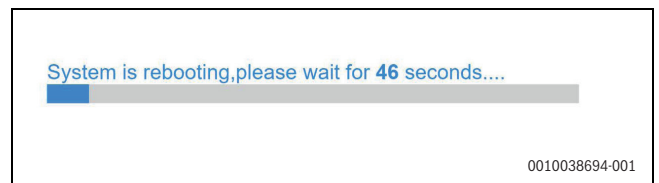


Рис. 6 Статус перезагрузки системы

После успешного обновления на экране появится уведомление.

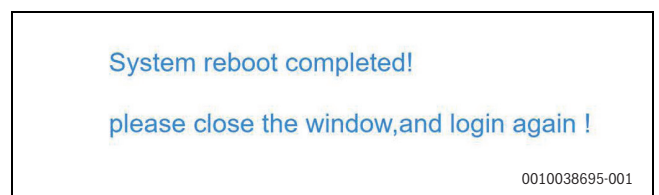


Рис. 7 Успешное обновление

Российская Федерация

ООО "Бош Термотехника"

Вашутинское шоссе, 24

141400 г. Химки, Московская область

Телефон: (495) 560 90 65

www.bosch-climate.ru

Республика Беларусь

ИП ООО "Роберт Бош"

67-712, ул. Тимирязева

220035, г. Минск

Телефон: (017) 396 34 01

www.bosch-climate.by

Казахстан

"Роберт Бош" ЖШС

Мұратбаев к-сі, 180

050012, Алматы, Қазақстан

Тел: 007 (727) 331 86 00

www.bosch-climate.kz



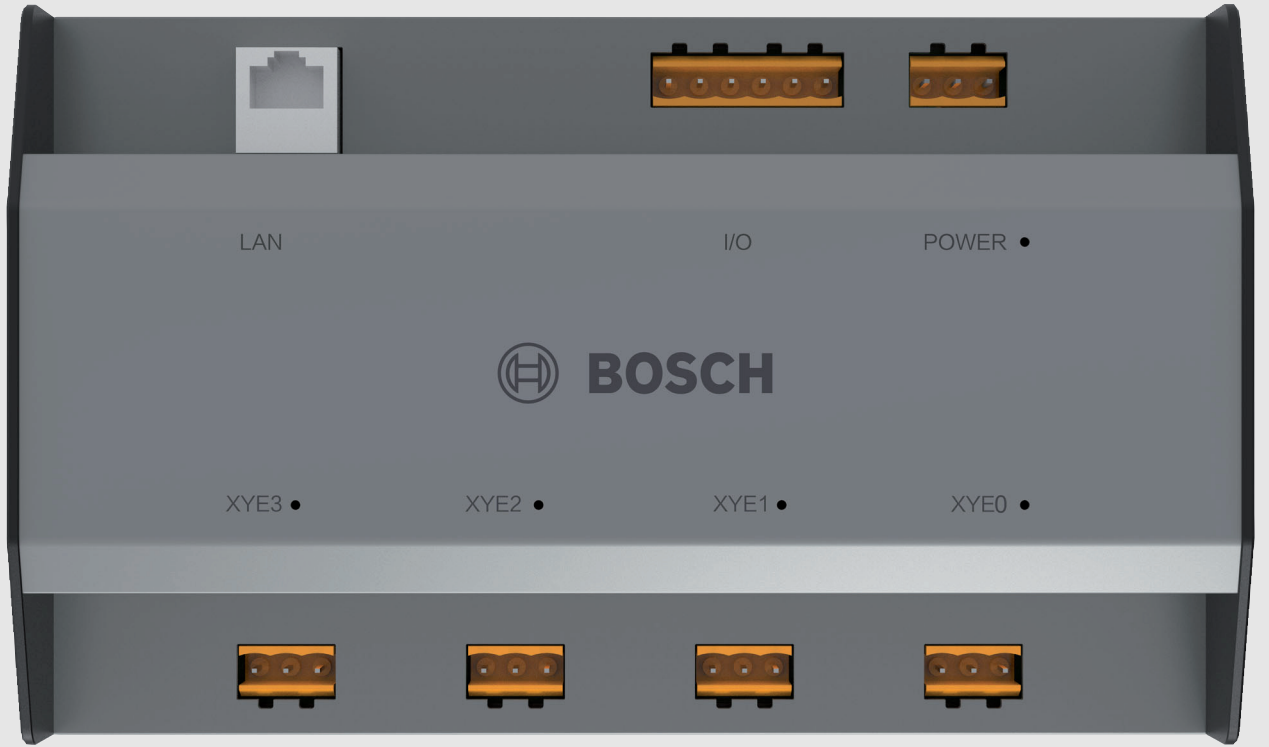
BOSCH

Montaj kılavuzu

ACC BAC-1 yazılımı güncelleme kılavuzu

AIR CENTER CONTROL

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Ürün İle İlgili Bilgiler

1.1 Ürün tanımı

- ACC BAC-1 arayüz kartı RS485 arabirimi yoluyla dış ve iç VRF ünitelerini izler ve BACnet iletişim protokolünü kullanarak bina yönetim sistemiyle iletişim kurar.
- Cihaz 4 ana kabloya sahiptir ve toplam 384 iç ve dış üniteye bağlanabilir.
- Bu cihazdaki her ana kablo en fazla 64 iç üniteye ve 32 dış üniteye bağlanabilir.

1.2 Sistem gereksinimleri

- Windows 7 (32 bit, 64 bit) veya üstü işletim sistemi
- Ağ veya İnternet erişimi
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 veya üstü sürümler (Doğru görüntülemek için tarayıcıyı uyumluluk görünümüne almak gerekebilir)
- Ekran çözünürlüğü 1280 x 800 altında olmamalıdır

1.3 Gerekli aksesuarlar

- Güç adaptörü (24 V DC)
- Ethernet bağlantısı LAN portu (1x RJ45)

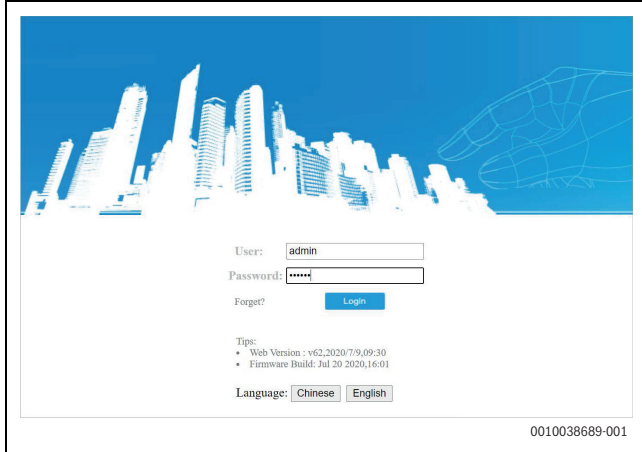
2 Montaj

2.1 Ağ ayarları

- ▶ ACC BAC-1 ağ geçidini bilgisayarda aynı LAN (yerel ağ) birimine bağlayın ve bilgisayarın IP adresini ağ geçidi ile aynı ağ segmentinde yapılandırın.
- ▶ Ağ geçidinin standart IP adresini tarayıcıya girin: **192.168.1.8**

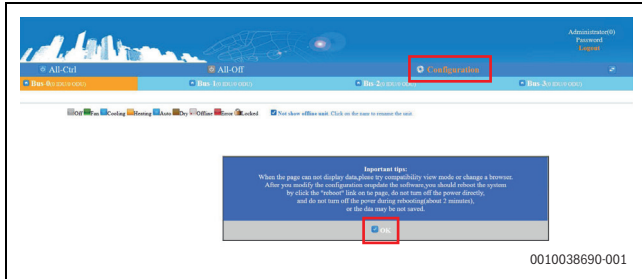
2.2 Güncellemenin kurulması

- ▶ Aşağıdaki bilgileri girin
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456



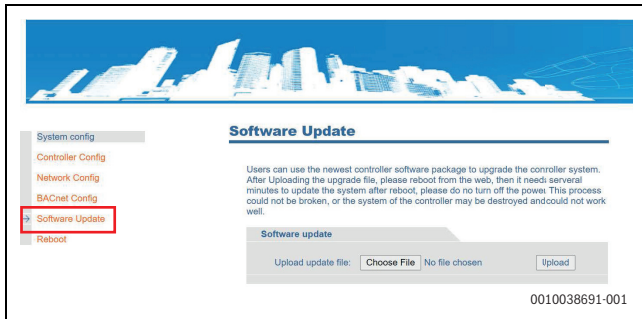
Res. 1 BACnet oturum açma sayfası

- ▶ Hata ayıklama arabiriminde **Configuration** seçeneğini seçin. Bir açılır pencere görüntülenir.
- ▶ Devam etmek için **OK** üzerine tıklayın.



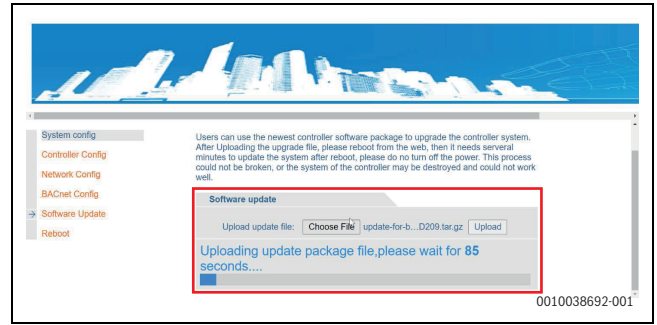
Res. 2 Yapılandırma talebi arabirimi

- ▶ Soldaki mevcut seçenekler listesinden **Software update** seçeneğini seçin.



Res. 3 Yazılım güncellemesi yapılandırma sayfası

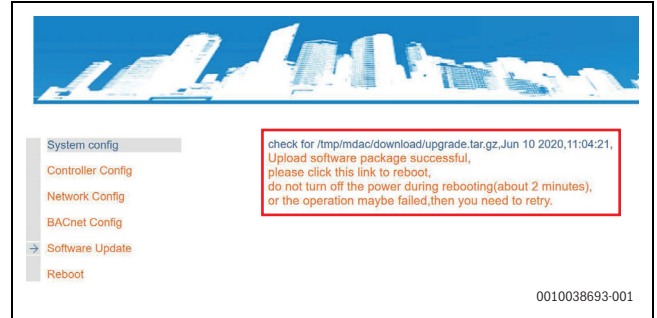
- ▶ **Upload update file** alanında **upgrade.tar.gz** güncelleme dosyasını seçin.
- ▶ Paket dosyasını yüklemek için **Upload** üzerine tıklayın.



Res. 4 Yükseltme paket dosyasını yükleme

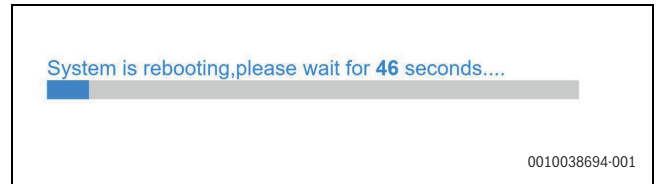
Yükleme başarıyla tamamlandıktan sonra bir bağlantı görüntülenir.

- ▶ Bağlantıya tıklayın ve cihazın yeniden başlatılmasını bekleyin.



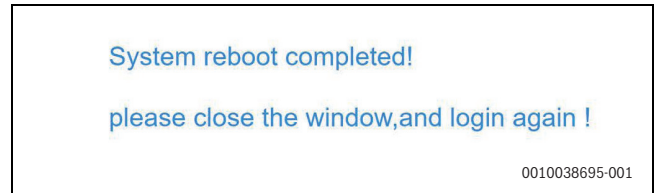
Res. 5 Yazılım güncellemesi durumu

Sistem yeniden başlatılır. İlerleme ekranda gösterilir.



Res. 6 Sistem yeniden başlatma durumu

Güncelleme başarıyla tamamlandıktan sonra ekranda bir bildirim görüntülenir.



Res. 7 Güncelleme başarılı



Garanti Belgesi

Bu garanti belgesi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca düzenlenmiştir.

Bu garanti belgesinin geçerli olabilmesi için aşağıdaki alanların satıcı firma ve devreye almayı gerçekleştiren servis yetkilisi tarafından doldurularak imzalanmış ve kaşelenmiş olması gerekmektedir.

İmalatçı veya İthalatçı Firmanın

Ünvanı : Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Şirketi
Merkez Adresi : Organize Sanayi Bölgesi - 45030 Manisa
İrtibat Adresi : Aydınevler Mahallesi İnönü Caddesi No:20
Küçükyalı Ofis Park A Blok 34854 Maltepe/İstanbul
Telefonu : (0216) 432 08 00
Telefaksı : (0216) 432 09 86
Müşteri İletişim Merkezi : 444 2 474
Web Sitesi : <http://www.bosch-thermotechnology.com/tr>

Malın

Cinsi :
Markası :
Modeli :
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıl
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Fatura Tarihi ve Sayısı :

Yetkili İmzası ve Kaşesi

BOSCH TERMOTEKNİK
ISITMA VE KLİMA
SANAYİ TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

Satıcı Firmanın

Ünvanı :
Merkez Adresi :
Telefonu :
Telefaksı :

Yetkili İmzası ve Kaşesi

Yetkili Servis Firmasının

Ünvanı :
Merkez Adresi :
Telefonu :
Telefaksı :

Yetkili İmzası ve Kaşesi



BOSCH
Yaşam için teknoloji

Garanti Şartları:

1. Garanti süresi malın teslim tarihinden başlar ve 1. sayfada belirtilen süre kadardır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın kullanım özellikleri; kullanım kılavuzu'nda açıkça belirtilmiştir. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
4. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenmesi ve bu raporun bir nüshasının tüketiciye verilmesi zorunludur.
5. Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.
6. Malın, garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticiden birisine bildirim tarihinden başlar.
8. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.
9. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - a) Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
10. Malın ayıplı olması durumunda; tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, satıcı, malın bedelinin tümünü veya bedelden yapılan indirim tutarını derhal tüketiciye iade etmek zorundadır.
11. Tüketicinin, malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakkını seçmesi durumunda satıcı, üretici veya ithalatçının, malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi talebinin kendilerine bildirilmesinden itibaren azami otuz iş günü içerisinde, bu talebi yerine getirmesi zorunludur.
12. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
13. Garanti kapsamı içindeki malın arızasının 10 (on) iş günü içerisinde giderilememesi halinde; malın tamiri tamamlanıncaya kadar tüketiciye, benzer özelliklere sahip başka bir mal verilir.

Garanti İle İlgili Müşterinin Dikkat Etmesi Gereken Konular:

Lütfen aşağıda belirtilen önlemleri alınız:

1. Cihazınızı montaj ve kullanma kılavuzuna göre monte edip kullanınız.
2. Arıza söz konusu olduğunda yetkili servisimizi arayınız.
3. Garanti belgesi ile beraber cihazınızın ilk çalıştırıldığı zaman servis tarafından verilen teknik servis belgesini ve cihazın faturasının bir kopyasını saklayınız.

Garanti Kapsamı Dışındaki Haller:

1. Tüketicie tesliminden sonra nakliyeden doğan hasarlar, harici darbeler (çarpma, kırma, çizme ve kimyasal etkenlerden oluşan hasar ve arızalar)
2. Satış sonrası müşteriler tarafından yapılan yanlış depolama ve ortam koşulları
3. Yüksek ya da alçak gerilimden kaynaklanan veya elektrik tesisatından dolayı meydana gelen hasarlar (cihazın enerji beslemesi için cihazın montaj kılavuzuna bakınız)
4. Yetkili servis firması dışındakilerin yapmış olduğu servis, bakım ve onarımlar.
5. Yanlış kapasite ve model seçimi, hatalı montaj.
6. Elektrik tesisatında sigorta kullanılmaması, cihazlarda öngörülen koruma röleleri ve termik kullanılmaması ya da eksik veya yanlış bağlantı yapılması, topraklama olmamasından kaynaklanan problemler.
7. Cihaz dışı etkenlerden kaynaklanan problemler. (Doğal afetler, yangın, su baskını vb. felaketler)
8. Cihaz kullanırken ortam koşullarının uygun olmamasından doğan problemler. (toz, su, pislik, nem)
9. Türkçe kullanma kılavuzunda belirtilen montaj, devreye alma ve çalıştırma şartlarının yerine getirilmemesi.



Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Şirketi

Merkez: Organize Sanayi Bölgesi - 45030 Manisa
İrtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi İnönü Caddesi No:20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe/İstanbul

Tel: (0216) 432 0 800
Faks: (0216) 432 0 986
Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi: 444 2 474
www.bosch-thermotechnology.com/tr

Üretici Firma:
Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar
www.bosch-industrial.com

Çin'de üretilmiştir.
Kullanım Ömrü 10 Yıldır

Şikayet ve itirazlarınız konusundaki başvurularınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Malın ayıplı olması durumunda;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
- İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birisi kullanılabilir.



BOSCH

Посібник із монтажу

ACC BAC-1 інструкції щодо оновлення програмного забезпечення

AIR CENTER CONTROL

ACC BAC-1



0010038403-001



1 Дані про виріб

1.1 Опис виробу

- Шлюз АСС ВАС-1 контролює зовнішні та внутрішні блоки VRF через інтерфейс RS485 і встановлює з'єднання з автоматизованою системою керування будівлею за допомогою протоколу передачі даних ВАСnet.
- Пристрій має 4 основних порти і може підключатися до 384 внутрішніх і зовнішніх блоків.
- До кожного основного порту цього пристрою можна під'єднати щонайбільше 64 внутрішні і 32 зовнішні блоки.

1.2 Вимоги до системи

- ОС Windows 7 (32- або 64-бітна) або новішої версії
- Доступ до локальної мережі або мережі Інтернет
- IE9, Google Chrome 18.0, Firefox 1.5 або новіших версій (У деяких випадках для правильного відображення може знадобитися налаштувати оглядач на перегляд у режимі сумісності)
- Роздільна здатність екрану повинна бути не меншою за 1280 x 800

1.3 Необхідні додаткові комплектуючі

- Адаптер живлення (24 В пост. струму)
- LAN-порт (1x RJ45) для Ethernet-з'єднання

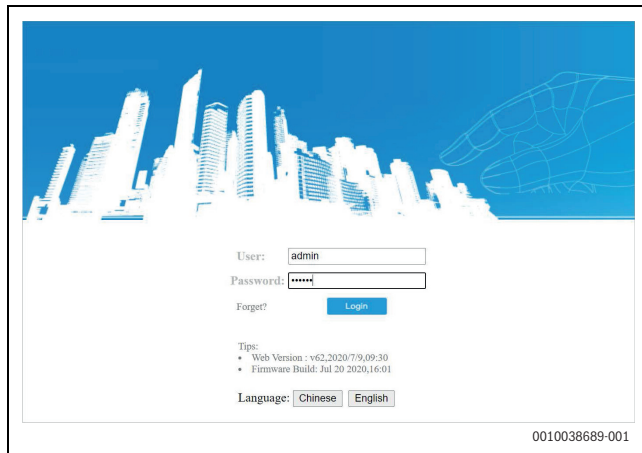
2 Монтаж

2.1 Налаштування мережі

- ▶ Підключіть шлюз АСС ВАС-1 до комп'ютера, який перебуває в тій самій локальній мережі (LAN), та налаштуйте IP-адресу комп'ютера на сегмент мережі, до якого належить шлюз.
- ▶ У браузері введіть стандартну IP-адресу шлюзу: **192.168.1.8**

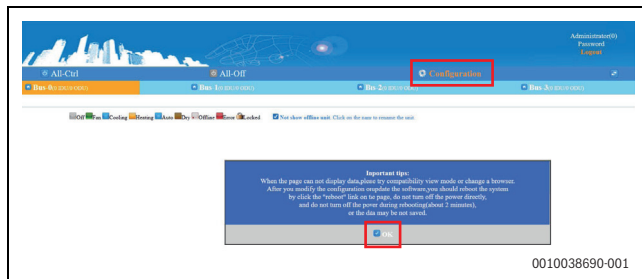
2.2 Встановлення оновлень

- ▶ Уведіть наступні реєстраційні дані
 - **User:** admin
 - **Password:** 123456



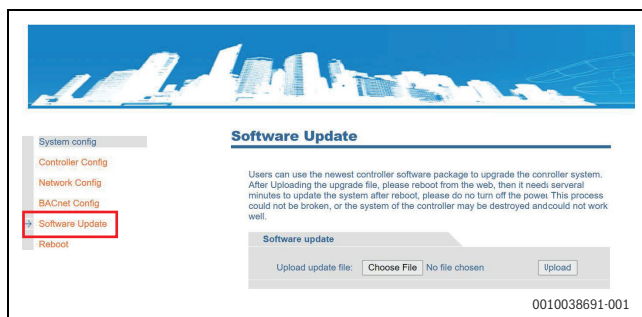
Мал. 1 Сторінка входу BASnet

- ▶ В інтерфейсі налагодження оберіть **Configuration**. З'явиться спливне меню.
- ▶ Клацніть **OK** для продовження.



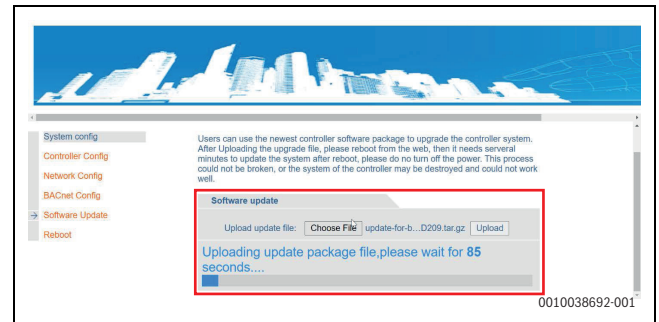
Мал. 2 Інтерфейс спливної підказки налаштувань

- ▶ У списку доступних опцій ліворуч оберіть **Software update**.



Мал. 3 Сторінка конфігурації оновлення програмного забезпечення

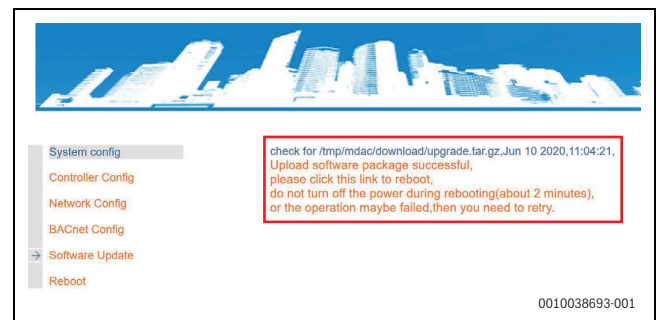
- ▶ У полі **Upload update file** оберіть файл оновлення **upgrade.tar.gz**.
- ▶ Клацніть **Upload**, щоб завантажити пакетний файл.



Мал. 4 Завантажити пакетний файл оновлення

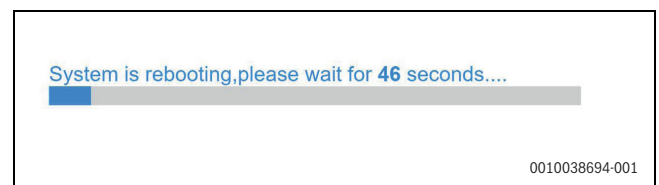
Після успішного завантаження з'явиться посилання.

- ▶ Натисніть на посилання та зачекайте на перезавантаження пристрою.



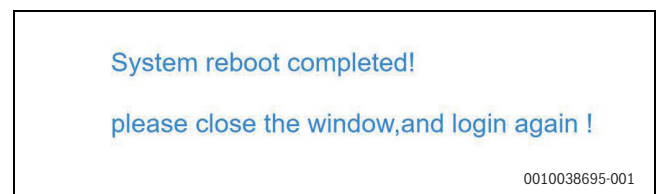
Мал. 5 Стан оновлення програмного забезпечення

Система буде перезапущена. На екрані буде відображатися індикатор виконання.



Мал. 6 Статус перезавантаження системи

Після успішного оновлення на екрані з'явиться сповіщення.



Мал. 7 Оновлення виконано успішно

Бош Термотехніка
ТОВ «Роберт Бош Лтд»
пр.-т Павла Тичини, 1-В
ТОЦ «Silver Breeze», оф. А701
м. Київ, 02152,
Україна

0 800 300 733
tt@ua.bosch.com
www.bosch-climate.com.ua

